



# ВИЩА КВАЛІФІКАЦІЙНА КОМІСІЯ СУДДІВ УКРАЇНИ

вул. Механізаторів, 9, м. Київ, 03109, тел. 044 233-63-76

04.07.2018 № 28-3455/18 На № \_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_

Міністерство закордонних справ  
України

Повідомляємо, що 27–29 червня 2018 року відбулося 30-те пленарне засідання Європейської комісії з питань ефективності правосуддя Ради Європи (СЕРЕЈ) у м. Страсбург, Французька Республіка.

На цьому заході нашу державу представив член СЕРЕЈ від України, Голова Вищої кваліфікаційної комісії суддів України Сергій Козьяков, який під час свого виступу поінформував учасників засідання про хід упровадження реформ у сфері юстиції в Україні, зокрема в системі кар'єри судді після набрання чинності Законом України «Про внесення змін до Конституції України (щодо правосуддя)» та новою редакцією Закону України «Про судоустрій і статус суддів» 30 вересня 2016 року.

Інформуємо, що СЕРЕЈ підготовлено скорочений звіт, неофіційний переклад якого українською мовою додається до цього листа. Також звіт розміщено на офіційному веб-сайті Вищої кваліфікаційної комісії суддів України.

Додаток: на 39 арк. в 1 прим.

Голова

С.Ю. Козьяков



Страсбург, 29 червня 2018 року

CEPEJ(2018)10

## ЄВРОПЕЙСЬКА КОМІСІЯ З ПИТАНЬ ЕФЕКТИВНОСТІ ПРАВОСУДДЯ (СЕРЕЈ)

30-е пленарне засідання / 15 річний ювілей  
Страсбург, 27-29 червня 2018 року

### Скорочений звіт

#### А. ПЕРЕДМОВА

Рада Європи 27-29 червня 2018 року у Страсбурзі повела 30-е пленарне засідання Європейської комісії з питань ефективності правосуддя (СЕРЕЈ). Засідання проходило під головуванням п. Георга СТАВА (Австрія), президента СЕРЕЈ.

Порядок денний розміщено у Додатку.

#### Б. ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ, ЯКІ ОБГОВОРЮВАЛИСЯ ТА РІШЕННЯ, ПРИЙНЯТІ СЕРЕЈ

СЕРЕЈ:

- **подякував** заступнику Генерального секретаря Ради Європи Габріелі Баттаїні-Драгоні за відкриття пленарного засідання, демонструючи, таким чином, зобов'язання найвищих органів Організації до його роботи;

##### 1. Навчальна сесія на тему «Штучний інтелект та судові системи»

- **схвалено** обговорення щодо «Штучного інтелекту та судових систем», що стало темою відкритої навчальної сесії, організованої в рамках його

15-річчя, **висловлено теплу подяку** основним спікерам та **погоджено** продовжувати роботу з цього питання, включаючи прогностичне правосуддя; вирішено, що ці питання є повністю в рамках експертизи СЕРЕJ і що це саме та сфера, де робота СЕРЕJ повинна стати довідником;

## 2. Інформація від Президента СЕРЕJ і Секретаріату

- **висловлено теплу подяку** Раміну ГУРБААНОВУ (Азербайджан) та Ноелю Руботаму (Ірландія) за підготовку брошури, що нагадує про 15 років роботи СЕРЕJ та за проведення спеціальної церемонії нагородження, відзначивши цю річницю; **висловлено привітання** присутнім колишнім президентам СЕРЕJ Еберхарде ДЕША та Джону Стейси та колишньому віце-президенту Андре Потокі;
- **висловлено** вітання Гватемалі та Казахстану як новим спостерігачам;

## 3. Останні зміни у сфері судочинства в державах-членах Ради Європи

- **прийнято до відома** інформацію, надану Азербайджаном, Боснією та Герцеговиною, Естонією, Францією, Грузією, Німеччиною, Грецією, Латвією, Люксембургом, Мальтою, Республікою Молдова, Норвегією, Сербією, Словенією, Іспанією, «колишньою Югославською Республікою Македонія», Туреччиною, Україною, Великою Британією про останні події в галузі судочинства; **закликано його членів** направити до Секретаріату письмову інформацію та корисні посилання, які можуть бути включені в секцію «профілі країн» веб-сайту СЕРЕJ;

## 4. Процес оцінювання судових систем

- **схвалено** роботу, яку спільно виконували члени СЕРЕJ-GT-EVAL, під головуванням Жан-Поля Джейна (Франція) та Секретаріат, за сприяння науковим експертам: Джулінді Бекірай, Кароліні ФУЛЬКВІЕР-ЕКСПЕРТ, Фотісу КАРАЯННОПУЛОСУ, Елен ПАУЛІАТ, Франческо ПЕРРОНЕ, Федеріці ВІАПІАНА, Джаші ВРАБЕК у рамках циклу оцінювання 2016–2018 років під час підготовки проекту доповіді, який оцінює функціонування судових систем в Європі та **висловлено їм щире подяку** за зусилля, присвячені цій діяльності в жорсткі терміни; **висловлено подяку** національним кореспондентам, які координували національні відповіді до механізму оцінювання та повністю співпрацювали з експертами, щоб вони могли надати підготовчий внесок високої якості;

- **зазначено із задоволенням**, що доповіді та бази даних включають в себе результати опитування, проведеного в 45 європейських державах, та Ізраїль і Марокко виступають спостерігачами, і що це можна розглядати в якості основного довідкового інструменту для керівництва реформи державної політики правосуддя;
- **прийнято**: «Звіт про Європейські судові системи – ефективність та якість правосуддя – видання 2018 року» (СЕРЕJ(2018)5), з урахуванням письмових зауважень, які будуть представлені Секретаріату до 8 липня 2018 року шляхом заповнення відповідної форми та з урахуванням обговорень на поточному засіданні; **погоджено**, що нові дані не будуть прийматися поза погодженими термінами;
- **погоджено**, що всі дані, надані зацікавленими державами, будуть доступні для громадськості на веб-сайті СЕРЕJ за допомогою нової динамічної бази даних СЕРЕJ; **схвалено** розробку цієї бази даних, яка є важливим кроком вперед у забезпеченні політиків, експертів з питань правосуддя, дослідників та громадськості безпрецедентно інтерактивною інформацією для керівництва державної політики у сфері правосуддя;
- **доручено експертам СЕРЕJ-GT-EVAL під керівництвом Бюро СЕРЕJ**, завершити підготовку остаточної версії доповіді, яка буде доступна членам СЕРЕJ на сайті обмеженого доступу СЕРЕJ не пізніше 27 серпня 2018 року, маючи на увазі, що після 7 вересня 2018 року подальших змін вноситися не буде;
- **вирішено**, що звіт буде залишатися конфіденційним до його офіційного опублікування, яке відбудеться 4 жовтня 2018 року в рамках прес-конференції, і **закликано** всіх своїх членів та спостерігачів строго дотримуватися цього правила конфіденційності для забезпечення актуальності і узгодженості опублікування звіту Радою Європи;
- **вирішено** направити звіт якомога швидше до заступників міністрів для того, щоб вони могли прийняти його до відома, можливо, 3 жовтня 2018 року;
- **доручено експертам СЕРЕJ-GT-EVAL** підготувати огляд звіту, щоб полегшити його розуміння і читання; цей огляд буде представлений 17 серпня 2018 року для затвердження СЕРЕJ шляхом письмової процедури, і опублікований разом із звітом;
- **доручено Секретаріату** організувати відповідне опублікування та поширення звіту, в тому числі через його веб-сайт, 4 жовтня 2018 р.;

- **погоджено** провести процедуру оцінювання в рамках нового циклу, зберігаючи дворічний термін;
- **погоджено**, що Казахстан може брати участь у цьому оцінюванні як спостерігач разом із Ізраїлем та Марокко;
- **погоджено**, відповідно до своєї середньострокової програми діяльності, проводити аналіз фактів і цифр, представлених у звіті, у тому числі шляхом відкриття даних для використання дослідниками, які хочуть отримати користь від наукового забезпечення СЕРЕJ, відповідно до умов, які будуть визначені з СЕРЕJ-GT-EVAL, під керівництвом Бюро СЕРЕJ;
- **схвалено** внески Ради Нотаріатів Європейського Союзу (CNUE) та Міжнародного союзу працівників судової системи (UINJ), здійснені на основі оціночних заходів СЕРЕJ в рамках конкретних досліджень з адвокатури та **погоджено** надати спостерігачам (професійним асоціаціям) дані 2016 року з метою оновлення внесків або підготовки інших внесків;
- **прийнято до відома** інформацію, надану експертами за результатами експертних візитів до Грузії та Чорногорії щодо судової статистики, погоджено проведення циклу оцінювання в Андоррі та в «колишній Югославській Республіці Македонія» та запрошено держави-члени запропонувати Секретаріату кандидатури осіб для подальших візитів;
- **схвалено** продовження співпраці з Європейською Комісією для її забезпечення на щорічній основі Дослідженням стосовно функціонування судової системи у державах-членах ЄС на основі власної методології СЕРЕJ; **прийнято до відома** публікацію «Табло правосуддя ЄС» опубліковану Європейською Комісією у травні 2018 року; **доручено СЕРЕJ-GT-EVAL** продовжувати таку співпрацю, яка зміцнює видатну роль СЕРЕJ в тому, що стосується оцінювання справедливості, а також взаємодії між Європейським Союзом і Радою Європи в цій області;

## 5. Якість правосуддя

- **взято до уваги** роботу, що проводиться СЕРЕJ-GT-QUAL, зокрема в галузі штучного інтелекту та правосуддя щодо систем управління справами відносно потреб користувачів та судового зв'язку; також **прийнято до уваги** поточний розвиток «інструментарію» для реалізації Керівних принципів для провідних змін у сфері кібер-правосуддя, прийнятих СЕРЕJ в 2016 році, а також документ з обговорення інструментів обміну знаннями серед суддів;

- **висловлено подяку** колишньому президенту СЕРЕJ-GT-QUAL Франсуа ПАЙЧЕРЕ за його давню прихильність до Групи і **вітання** щодо призначення Жуао АРСЕНІУ ДЕ ОЛІВ'ЄРА Головою Групи;

## **6. Управління судовим часом**

- **взято до відома** роботу, яка проводиться керівною групою Центр управління часом САТУРН, зокрема у сфері оцінювання справ з метою підготовки інформаційної Панелі для управління судом, і для регулювання судового часу для розгляду кримінальних справ в ЄСПЛ, статті 5 та 6 та стосовно ролі сторін та практикуючих у запобіганні затримок у судочинстві;

## **7. Посередництво**

- **прийнято** Інструмент розвитку медіації (СЕРЕJ(2018)7) і **закликано СЕРЕJ-GT-MED** розробити додаткові інструменти для його завершення;
- **прийнято до уваги** іншу поточну роботу в СЕРЕJ-GT-MED для сприяння розвитку медіації в Європі та **підтверджено** дорожню карту СЕРЕJ-GT-MED (СЕРЕJ(2018)8);

## **8. Визначення, які використовуються в СЕРЕJ**

- **взято до відома** роботу, що проводиться Спеціальною робочою групою з визначень, які використовуються в СЕРЕJ;

## **9. Участь СЕРЕJ у програмах співробітництва Ради Європи**

- **схвалено** програми поточної співпраці:
  - Горизонтальні контакти для Західних Балкан – Албанія і Косово\*<sup>1</sup> – програма, яка виконується спільно з Європейським Союзом,
  - Посилення ефективності та якості словацької судової системи – добровільний внесок,
  - В рамках «Програми підтримки реформ сектора правосуддя» – посилення функціонування правосуддя в Марокко за допомогою інструментів СЕРЕJ, яка виконується спільно з Європейським Союзом,
  - Забезпечення сталого демократичного врядування та прав людини в Південному Середземномор'ї (Південна програма 3) – Туніс – Спільна програма з Європейським Союзом;

---

<sup>1</sup> Всі посилання на Косово – чи то на територію, інституції або населення, в цьому тексті розуміються відповідно до Резолюції 1244 Ради Безпеки ООН та без упереджень до статусу Косово.

- **схвалено** конкретні результати, досягнуті з судовими органами та судами Латвії в рамках Програми «Оцінювання латвійської судової системи», яка закінчилася в квітні 2018 року, і **висловлено теплу подяку** латвійським партнерам за ефективну співпрацю, яка буде продовжена;
- **схвалено** результати, досягнуті в Тунісі та Йорданії в рамках програми «На шляху зміцнення демократичного врядування в Південному Середземномор'ї», що проводилася з Європейським Союзом, і погоджено продовжувати співпрацю з Тунісом;
- **погоджено** співпрацювати в рамках цієї Програми дій для підтримки судової реформи за допомогою нових програм, спільно організованих за підтримки Служби підтримки структурних реформ Європейської Комісії,
  - Підтримка підготовки Плану дій щодо підвищення ефективності системи правосуддя в Словенії,
  - Сприяння розвитку кібер-правосуддя в Іспанії шляхом управління змінами та вдосконаленням збору даних,
  - Підтримка ефективності правосуддя на Мальті;
- **запропоновано своїм членам та експертам**, які бажають взяти участь в таких програмах, повідомити про це Секретаріат;

#### **10. Зауваження Європейської комісії з питань ефективності правосуддя (СЕРЕJ) щодо Рекомендації 2121 (2018) Парламентської асамблеї Ради Європи стосовно «Справи щодо складання Європейської конвенції про професію адвоката»**

- **висловлено** вдячність Раді адвокатських асоціацій та правових товариств Європейського Союзу (ССВЕ) за роз'яснення щодо Рекомендації 2121 (2018) Парламентської асамблеї Ради Європи стосовно «Справи щодо складання Європейської конвенції про професію адвоката»;
- **прийнято** зауваження щодо Рекомендації 2121(2018) Парламентської асамблеї Ради Європи «Справа щодо розробки Європейської конвенції про професію адвоката» СЕРЕJ(2018)6) і **вирішено** направити їх до Комітету Міністрів;

#### **11. Відносини між СЕРЕJ та іншими органами Ради Європи**

- **взято до відома** інформацію про діяльність Консультативної ради європейських суддів (КРЕС), Консультативної ради європейських

прокурорів (КРЄП) та Європейського комітету з правового співробітництва (ЄКПС);

## **12. Останні зміни в судовій сфері в рамках Європейського Союзу**

- **взято до уваги** інформацію, надану представниками Болгарії та Австрії, виступаючи від імені минулого і поточного головування в Європейському Союзі, стосовно останніх і запланованих змін в рамках Союзу в галузі правосуддя;

## **13. Європейський день Правосуддя і Кришталеві ваги правосуддя**

- **запропоновано** своїм членам направити в Секретаріат всю інформацію про святкування Європейського дня правосуддя 25 жовтня 2018 року;

## **14. Співпраця з юридичним факультетом Страсбурга**

- **схвалено** співробітництво, формалізоване у сфері функціонування судових систем з юридичним факультетом Страсбурга, приймаючого міста штаб-квартири Ради Європи, і **взято на себе зобов'язання** сприяти такому співробітництву, в тому числі в рамках спеціальної навчальної програми з питань комп'ютерного кібер-правосуддя;
- **погоджено** впровадити на Юридичному факультеті премію «Кришталеві ваги правосуддя студента передостаннього курсу» та **проінструковано Секретаріат** визначити умови надання цієї Премії під керівництвом Бюро;

## **15. Доповідь Генерального секретаря Ради Європи «Стан демократії, прав людини та верховенства права в Європі»**

- **схвалено** Доповідь Генерального секретаря Ради Європи 2018 року: «Стан демократії, прав людини та верховенства права в Європі»;

## **16. Спостерігачі СЕРЕJ**

- **взято до уваги** інформацію, надану спостерігачами, зокрема, Європейською асоціацією суддів (ЕАМ), Європейським магістратом за демократію та свободу (МЕДЕЛ), Міжнародним союзом судових виконавців та службовців (UINJ), Rechtspfleger і судовими секретарями Європейського Союзу (EUR), Радою колегій адвокатів та юридичних товариств Європейського Союзу (ССВЕ), Міжнародним інститутом експертизи та експертів (ПЕЕ), Асоціацією європейських адміністративних суддів (АЕАJ), Радою нотаріату



Європейського Союзу (CNUE), висловлено подяку за конкретний внесок у свою діяльність, зокрема, в розробку звіту, присвяченому оцінюванню судових систем, запропоновано і надалі сприяти реалізації програми діяльності СЕРЕJ.

### **17. Методи роботи СЕРЕJ**

- **нагадано про запрошення своїм державам-членам** призначити заступників членів СЕРЕJ;
- **згадано, що реалізація цих численних програм СЕРЕJ** вимагає наявності членів та експертів СЕРЕJ та **закликано членів та експертів** поінформувати Секретаріат про готовність брати участь у таких програмах;

### **18. Звіт про діяльність СЕРЕJ 2016-2017**

- **доручено** Секретаріату завершити підготовку своєї Доповіді про діяльність за 2016-2018 рр. під керівництвом Бюро та вирішено прийняти його через письмову процедуру до 15 серпня 2018 р., з подальшим його пересиланням до Комітету міністрів для затвердження;

## ДОДАТОК І

### Порядок денний

#### 1. Відкриття засідання

- Габрієлла БАТТАІНІ-ДРАГОНІ, заступник Генерального секретаря Ради Європи
- Георг СТАВА, президент СЕРЕЖ

#### 2. НАВЧАЛЬНА СЕСІЯ: "ШТУЧНИЙ ІНТЕЛЕКТ (ШІ) ТА СУДОВІ СИСТЕМИ"

**Штучний Інтелект для забезпечення ефективності та якості правосуддя**  
*Джузеппе КОНТИССА, професор юридичної інформатики в університеті LUISS, Рим (Італія)*

##### **Що таке Штучний Інтелект?**

*Жан ЛАССИГЕ, філософ і епістемолог, науковий співробітник Національного науково-дослідницького центру (CNRS) та асоційований шукач Інституту підвищення кваліфікації в галузі юстиції (IHEJ) (Франція)*

##### **Штучний Інтелект та кримінальне правосуддя**

*Олеш ЗАВРШНИК, старший науковий співробітник Інституту кримінології, доцент юридичного факультету в Люблянському університеті (Словенія) та науковий співробітник EURIAS від 2017-18 років у Collegium Helveticum у Цюріху (Швейцарія)*

##### **Яку роль відіграє Штучний Інтелект у процесі прийняття рішень суддею?**

*Дорі РАЙЛІНГ, Почесний старший суддя, незалежні інформаційні технології та експерт з судової реформи (Нідерланди)*

##### **На шляху до європейської етики алгоритмів?**

*Обмін думками з членами СЕРЕЖ*

*Франческо КОНТИНІ, старший науковий співробітник Науково-дослідного інституту судових систем - Національна дослідницька рада (IRSIG-CNR), Болонья (Італія)*

**Презентація робочого плану СЕРЕЖ та висновки**